

San José, Costa Rica  
21 al 31 de  
diciembre del 2012  
Año 3 - Nro 75  
Edición de Fin de Año  
24 páginas  
Ejemplar Gratuito

# El Venezolano

www.elvenezolanocr.net

COSTA RICA

Fundado en 1992

Decano del Periodismo Venezolano en Estados Unidos • Premio Nacional de Periodismo en Estados Unidos 2002.

La navidad de



dos países

## Vendrán tiempos mejores



Págs. 8 y 9



Dr. José Rafael Marquina

### Pronóstico es malo para Hugo Chávez

Pág. 6 y 7



### TECNOLOGÍA

Navidad aumenta  
las búsquedas en  
Internet en un 55%

Pág. 20



### CULTURA

Mario Vargas Llosa  
Medio siglo de  
La ciudad y los perros

Págs. 13 y 14



### OPINIÓN

Carlos Murillo Zamora  
Venezuela:  
compleja transición

Pág. 18

**garnier**abogados

## Tu solución para una nueva vida

Servicios legales • Trámites migratorios • Asesoría en negocios e Inmobiliaria

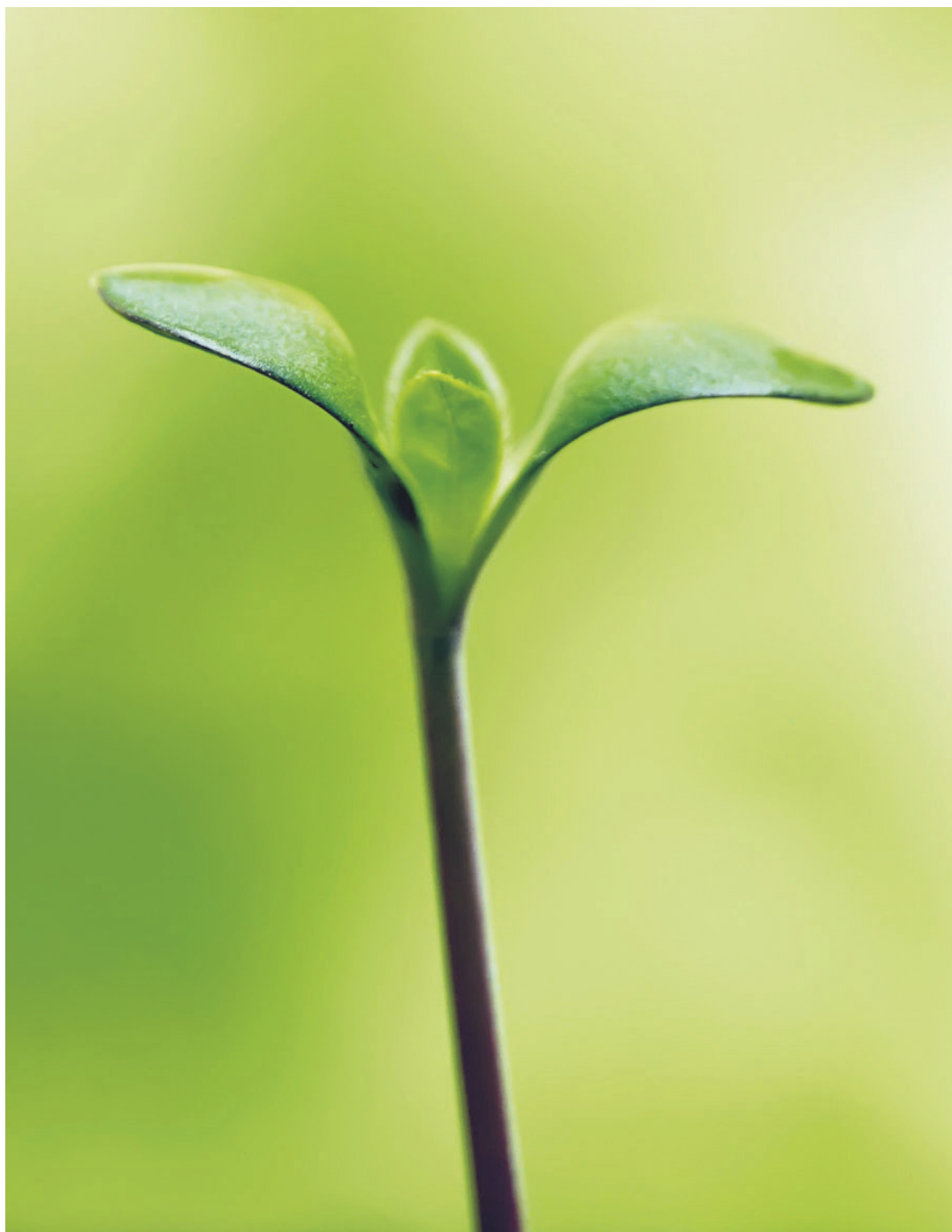
Oficina en Costa Rica Tel: (506) 2582-2448 / Oficina en Caracas Tel (0058)2129522079 / info@garnierabogados.com / www.garnierabogados.com

# Aún hay esperanza

En Occidente las festividades de navidad y año nuevo tienen un significado que trasciende lo meramente religioso. Por supuesto que están íntimamente ligadas al pensamiento cristiano que les dio origen y que marcaron para siempre el derrotero de nuestra civilización desde hace más de dos mil años. Aunque ciertamente la ocasión ha servido para una creciente y febril actividad comercial que algunos condenan y otros disfrutan, lo cierto es que en esta parte del mundo la ocasión sirve para reflexionar, revisar lo actuado y formular planes de futuro, siempre con la intención de mejorar.

Lamentablemente, en esta oportunidad, la ocasión se vio enlutada por los trágicos acontecimientos en la localidad de Newtown, Connecticut, ciudad de los Estados Unidos de América. Allá, como sabemos, un joven mentalmente enfermo asesinó a sangre fría a 20 niños de 6 y 7 años de edad, así como a seis adultos, entre quienes se encontraban al menos dos jóvenes maestras con todo un mundo por delante.

La verdad es que no se puede ser indiferente ante un acontecimiento de semejante crueldad, inexplicable desde un punto de vista racional y cuyas consecuencias sociales y políticas difícilmente las podremos imaginar en este momento. Porque no hay forma de entender un acto de esa naturaleza, como tampoco se puede proyectar, con certeza, cuál será el comportamiento de todas las personas direc-



ta e indirectamente afectadas por él.

Pese a todo el dolor que eso significa, no se puede ignorar, por otra parte, que es mucho más la gente que procura y hace el bien que aquella

que hace daño. Si no fuera así, no ocuparía tanto y primordial espacio en los medios de comunicación, una noticia tan aterradora. Es así porque, precisamente, se trata de una excepción y no de la regla.

En El Venezolano CR nos sentimos solidarios con todas aquellas familias cuya vida fue trágicamente modificada aquel fatídico viernes 14 de diciembre de este año próximo a su fin. Pero, con todo y el dolor que ello supone, es-

tamos convencidos de que la humanidad toda tiene por delante mejores días por venir. No ignoramos el sufrimiento de muchos, ni las conflictivas situaciones que atraviesan varias naciones, algunas muy cercanas a nuestra realidad.

Venezuela misma tiene enormes desafíos por delante, luego de haber pasado la experiencia electoral del pasado 7 de octubre. Algunos de ellos están ligados a la salud del presidente de la República, Hugo Chávez, bastante precaria y de pronóstico negativo, según lo confirma el Dr. José Rafael Marquina en esta edición. Lo que vaya a suceder ante la eventual desaparición física del mandatario plantea una situación enigmática de incalculables proporciones.

Costa Rica, por su parte, enfrenta sus propios retos, particularmente en cuanto a la credibilidad de los ciudadanos en sus instituciones democráticas, tan venida a menos según lo señalan encuestas recientes. Sin embargo, dentro de ese terreno que en principio luce escabroso, estamos convencidos de que es más, mucho más, la gente que actúa de buena fe y que quiere, en el caso de nuestras naciones, mayor prosperidad y mejor calidad de vida para todos. En otras palabras, aún hay esperanza.

**El Venezolano**  
COSTA RICA

Avenida Escazú,  
Condominio Escazú, 4to piso, oficina 404

**Tels. 2201-5538 / 2201-5539**

Impreso por:  
**Servigráficos, Grupo Nación**

Fundador - Editor:  
**Oswaldo Muñoz**

Presidente:  
**Carlos Alfredo García**

Director Ejecutivo:  
**Lic. Ricardo Lizano**

Directora Administrativa:  
**María Faria**

Gerente  
Mercadeo y Ventas:  
**Gidget Rodríguez**  
Tel. 8844-2467

Diagramación:  
**Imagen Creatividad**

Fotografías:  
**Mariandrea García**

Colaboradores:

**Martha Colmenares**  
**Alberto Franceschi**

**Emilio Fabi**  
**Oswaldo Álvarez Paz**  
**Oswaldo Muñoz**  
**Daniel Hernández**

**Arlene Lutz**  
**Carlos Matute**  
**Laureano Márquez**  
**Julio Segundo Groscors**  
**David Cruz**  
**Jeffry Solano**

# El Venezolano

**COSTA RICA**

## Feliz Navidad y Próspero Año 2013

le desea El Venezolano a todos  
nuestros amigos y lectores.



# ¿Maduro no da la talla?

Alberto Franceschi G.

“**I**luminado por su luna llanera” el presidente antes de marcharse a la cuarta operación por



su grave estado de salud, determinó una sucesión monárquica más que problemática, porque pese a todas la certezas del repudio de un fuerte sector militar, a su enfeudamiento político con los Castro, dispuso que Nicolás Maduro fuese escogido allá y Diosdado fue llamado en la agonía de las horas críticas, para imponerlo de su obligada sumisión, que si es astuto como se le supone habrá aceptado y fingido acuerdo, hasta que el desenlace le estimule a otra opción.

El poder del ahora “hombre fuerte” del régimen, que es Diosdado y no Maduro, radica nada menos que en poder pronunciar una frase que reorientaría la historia del chavismo, abriendo otra etapa histórica para ese movimiento populista, que cambiaría incluso la manera en cómo se concebiría, y se desarrolle en adelante, la institucionalidad del régimen en la etapa post-Chávez.

La frase sencilla es: “Venezuela no puede y no debe aceptar una dependencia política bajo la dirección del Partido Comunista Cubano”... Y si quisiera ser más específico respecto a sus intenciones haría declarar: ...“Las Fuerzas Armadas Nacionales le exigen al gobierno cubano que se abstenga de intervenir en nuestros asuntos internos”.

Persiste en la llamada oposición la ilusoria utopía que “los civiles” de Maduro son aliados, porque cumpliendo la voluntad del ahora casi difunto presidente, se vuelve, y rapidito, al vicio electorero, con el agravante que hasta se señala una especie de derecho de pernada por haber sido el más votado etc, cuando la realidad es



que solo representó el mayor fiasco de todos estos años de cohabitación vergonzosa.

El mapa rojito que se presagia para el domingo 16 será producido, salvo milagros contrarios, por la decepción general generada precisamente por ese naufragio del 7 de Octubre pasado. Y si la muchachada política arrogante y malabarista insiste en imponerse, preparémonos entonces para una derrota aún más drástica y fraudulenta por parte del poder rojo en estado de orfandad crítica y por lo tanto desesperada.

Si aquí se quiere evitar un trauma mayor, hay que sentar el estado mayor chavista y el estado mayor opositor en una Mesa de Dialogo y verdadera negociación absolutamente pública y transparente y fabricar una tregua de reordenamiento del régimen, que pueda realmente legitimar un futuro gobierno de amplia unidad nacional, con plena sujeción de todos al arbitraje de instituciones realmente solventes desde todo punto de vista.

Esto puede parecer un sueño, casi un delirio pero sepamos que si no se hace así llegaremos a lo mismo dando tumbos luego de dos o tres años de anarquía y encontronazos de todo tipo.

El régimen chavista terminó ESO ES UN HECHO. Lo que queda es la administración de su agonía. Si ellos quieren cocinarse en su propia salsa les ira peor. Solo un gobierno consensuado para conjurar la grave crisis que se hereda puede ser viable y sólido. La estupidez de augurarle dolores al sector privado de la economía ya delata que esto se ira al demonio más rápido de lo que

se imaginan quienes creen que con llantos se arregla esta vaina.

El embrujo de los lutos y el festival de solemnidades no pueden eliminar por ejemplo que viene un desabastecimiento masivo para Enero Febrero, que a Maduro solo le ha merecido una respuesta de tirapiédras liceísta encapuchado. Que rápido se ve que este hombre no estará a la altura de lo que irresponsablemente se le confió como legado. Es un hecho entonces que maduro no da la talla?.

Llegó la hora de políticos experimentados aquí no hay apuros para soluciones artificiales a días plazo aquí hay un escenario de impresionantes desafíos, que solo pueden resolverse satisfactoriamente si hay una voluntad colectiva de muchos factores aparentemente contrapuestos.

Si se quiere paz y sobre todo ORDEN, ni no se quiere derrumbe del Estado, se imponen entonces reformas democráticas profundas, que anulen el despotismo y generen una sólida y transparente salida electoral, con un nuevo sistema electoral, un nuevo registro, un nuevo CNE y con voto manual y si ha de haber autoritarismo, entonces que sea para detener esa desenfundada marcha hacia el abismo, pero también para esta salida deben generarse grandes consensos.

Un viejo líder muy experimentado ya fallecido me dijo una vez: “de este régimen solo pueden librarnos los militares y después tendremos que ver cómo salimos de ellos”. Paradoja, tratándose de un régimen plagado de uniformados? Premonitorio?

## Desde el Puente

Oswaldo Alvarez Paz  
oalvarezpaz@gmail.com

### Cuando el final se acerca



**Q**uerría dedicar integralmente esta nota a la extraordinaria gira cumplida recientemente en el estado Zulia, en la cuenca del Lago de Maracaibo. En compañía de compañeros en la lucha por la Libertad, los diputados Omar Barboza, Hiram Gaviria, Juancho Romero y los dirigentes gremiales Armando Chacín y Oswal Villalobos asistimos a asambleas de productores agropecuarios de las subregiones de Perijá, Sur del Lago incluida presencia merideña y trujillana y Costa Oriental. Emotivo y trascendente el reencuentro en apoyo a Pablo Pérez. La zulianidad seguirá representada adecuadamente. Pablo merece ser reelecto. Pero no será posible.

En primer lugar porque debo rendir testimonio de admiración y respeto por dos compatriotas fallecidos recientemente. Uno es Eduardo Gómez Tamayo, amigo de muchos años con trayectoria ejemplar y obra cumplida. El otro, profesor y maestro en el Derecho y en las cosas de la vida, el doctor Gustavo Planchart Manrique. Para sus familiares una ratificación de afecto y gratitud.

Por otra parte el cáncer de Chávez. Tenía razón Nelson Bocaranda en sus columnas llenas de información privilegiada e interpretaciones razonables. Estamos a las puertas de una emergente turbulencia que sólo los necios se atreverán a negar. El tiempo más peligrosamente incierto de nuestra historia contemporánea. El presidente no está en condiciones de ejercer el cargo para el que fue elegido en 2006 y, quizás, su palabra vaya por delante, ni siquiera de asumir o poder desempeñarse como tal a partir del 10 de enero de 2013. Todo en tiempos de descomposición material y ética de una República que merece un destino mejor. En situaciones como la descrita debemos aferrarnos a los principios y valores fundamentales que han guiado existencialmente nuestra vida pública y privada. Muchos de ellos están consagrados en la Constitución Nacional, hoy traicionada, pisoteada y mancillada por el régimen comunistoide que gobierna. Allí se señala el camino sin concesiones a la demagogia ni a intereses personales o de grupo. El llamado es al pueblo a organizarse para conservar la vida y la familia, lo mucho o poco que tienen, la libertad, el derecho a trabajar en paz, con seguridad jurídica y política. No podemos cansarnos ni rendirnos cuando están en juego la libertad y la existencia. Apartemos las vacilaciones recelosas de quienes por miedo esperan que otros resuelvan por ellos. Constitución, Libertad, Democracia y Descentralización.

# Oswaldo comenta

Oswaldo Muñoz

**D**EFINITIVAMENTE se acerca una agudización de la crisis política en Venezuela. Cualquier escenario desencadenaría en conflicto. Sin duda que el más grave es aquel que resultará con la ausencia física de Chávez, pues esto generaría conflicto, no sólo en la estructura positiva del PSUV, sino que enfrentaría de manera definitiva y pública a las dos posiciones ya conocidas que son la militar (Diosdado) y la civilista (Maduro). Otro cantar sería que el Presidente Chávez, aun inhabilitado físicamente para ejercer su mandato, siga presente en cuerpo y alma, donde nadie absolutamente nadie sería capaz o estaría en capacidad de discutirle su liderazgo, siendo así sería Maduro, como él mismo lo ha dicho, su escogido para continuar al frente del país. Claro está, habría que ver si Chávez logra juramentarse o por el contrario es sustituido desde ahora, hasta enero 10, por Maduro y después de esa fecha, sería el presidente de la Asamblea Nacional (hasta ahora Diosdado, pero sabemos que en enero 5, se eligen las autoridades de la AN que se escogen cada año) o quien haga las veces de presidente de ese Poder, quien ejercería la presidencia por un lapso de 30 días para llamar a elecciones. Obviamente que la oposición no se escapa de esta crisis, pues si bien Capriles luce como el lógico candidato, no es menos cierto que si pierde este domingo (pareciera que no) ante Jaua, entonces la historia sería otra, pues un Pablo Pérez, que se ventila como seguro ganador, no solo por su buena gestión como gobernador, sino por el deseo de la dirigencia chavista que Arias no gane, para que ni cuente como alternativa, y allí Pérez comenzaría a considerarse como un potencial candidato. Jaua, por cierto, está procurando olvidar sus veleidades presidenciales, que



fueron estudiadas por varias encuestas en estos ya largos 18 meses del cáncer presidencial, pudiera ser oportuno recordar que cuando era vicepresidente y ministro de tierras, sonaba de cuando en cuando durante las recaídas presidenciales... **TODO ESTO PASA** por diciembre 16 y después que se evalúen los resultados, entonces, se podrá contar la historia. Creemos que entre más rápido se realicen las elecciones son más probables las posibilidades de triunfo del oficialismo, de allí el interés en que más temprano que tarde se resuelva la situación de salud del presidente Chávez, que a pesar de todo lo que haya podido decirse, sigue siendo un misterio, porque hasta ahora no ha habido un informe médico oficial... **NO TENEMOS** ninguna duda que el presidente Obama logrará en el 2013 su tan ansiada reforma migratoria, no sólo porque ese haya sido su deseo y su compromiso, sino por que los republicanos han entendido la necesidad imperiosa de acercarse a los hispanos para poder considerar tener la posibilidad de regresar a la Casa Blanca. Dijimos hace dos meses, que la derrota de Romney iba a servir para que

a ese partido lo rescatara el exgobernador Jeff Bush, quienes, sin temor a equivocarnos el líder republicano que más conoce y entiende a los hispanos, pero que además tiene como aval su buena gestión cuando ejerció la gobernación de Florida... **LUIGI BORIA**, ha comenzado con buen pie su gestión como Alcalde de Doral. La designación del administrador (aun cuando es temporal) ha sido muy bien vista, y si a eso le agregamos la elección de Sandra Ruiz como vicealcaldesa su experiencia como exitoso hombre de negocios, nos hace pensar que vamos por buen camino. Nosotros, que adversamos a Luigi, debemos reconocer que está sorprendiendo a propios y extraños y por encima de cualquier diferencia que hayamos podido tener, está el hecho de que tenga éxito en su gestión, no solo por colocar en alto nuestro gentilicio, sino porque una buena gestión podrá, como él lo desea, colocar a Doral entre las mejores ciudades de EE.UU y por qué no del mundo. Así será. Y si mencionamos a Sandra Ruiz una línea más arriba, no podemos pasar por alto su enorme capacidad como servidora publica

a tiempo completo, y con abnegada vocación, que le ha hecho ganar el afecto y el respeto de toda una comunidad, de allí que la designación que ha hecho el Alcalde ha sido no solo acertada sino bien recibida por todos... **HACE EXACTAMENTE** un año el equipo de redacción de El Venezolano emprendió una investigación en torno a la problemática del agua potable en el eje centro norte costero de Venezuela. En una de las entrevistas, la ingeniero Jaqueline Rodríguez declaró al periodista Jonathan León que en los más de 18 estudios que se le habían realizado al vital líquido “detectaron presencia tanto de DBO (Demanda Biológica de Oxígeno) como de DQO, (Demanda Química de Oxígeno) considerados para parámetros de aguas residuales, así como valores de 0.750 miligramos de aluminio por cada litro de agua, casi un 350% por encima de la norma.” Pero lo más grave, y que nos atrevimos a denunciar, fue la intención del gobierno central de bombear esta agua hacia Guárico y luego hacia el embalse de La Mariposa, en Caracas, lo cual afectaría a unos 9 millones de venezolanos. Decimos todo

esto pues la semana pasada se dio a conocer un estudio del Instituto de Medicina Tropical de la Universidad Central de Venezuela, que ya indicaba presencia de “bacterias, parásitos, agentes químicos, virus y trazas de heces humanas en el análisis de agua en Caracas. Tal contaminación ha provocado que niños y adultos se enfermen, cada vez más, con enfermedades del estómago y del intestino.”... **QUIERO APROVECHAR** esta oportunidad para expresar mi apoyo y solidaridad a nuestro querido amigo Gianfranco Napolitano, quien junto a su familia, está pasando por un difícil momento en torno a la salud de su hija Pierángela. Al momento de redactar nuestra columna supimos que la niña le estaba siendo practicada una segunda intervención quirúrgica y gracias a Dios todo había salido bien...**MARCO RUBIO**, la “estrellita” republicana no aparece ni fija posición sobre la reforma migratoria. Quizás este pensando más en el 2016 y para no incomodar a sus protectores del Tea Party, se quiere mantener al margen. Pero lo no sabe este senador es que una vez más quedó súper demostrado que sin el voto hispano será **IMPOSIBLE** llegar a la Casa Blanca, por lo menos así lo han entendido los senadores, McCain de Arizona; Graham, de Carolina del Sur; Lee, de Utah; y Flake de Arizona, quienes juntos a los demócratas están impulsando una agresiva ofensiva para impulsar dicha reforma. Es bueno que no se nos olvide quiénes están haciendo algo y quiénes no. Entre los que no están haciendo nada está este Sr. Rubio... **ATENCIÓN, ATENCIÓN**, se entregan “medallitas” a domicilio. Interesados apurarse por favor. El tiempo agota. Enero 20 es la fecha tope... **SE NOS** acabó el espacio, por esta vez... **RECORDAMOS QUE** con Dios somos mayoría y ¡Mil gracias por no fumar!...

# Hugo Chávez o la fuerza del sino

- *Chávez lleva casi dos años luchando con un cáncer*
- *Última operación duró más de seis horas*

Jeffry Solano

Los problemas de salud continúan para el presidente venezolano Hugo Chávez luego de que fuera intervenido quirúrgicamente por cuarta ocasión desde que en junio del 2011 se le diagnosticara cáncer.

Chávez luce muy diferente hoy con respecto a los primeros años de la década de 1990 cuando realizó sus primeras apariciones en el escenario político de este país sudamericano. Atrás quedaron los tiempos de un líder venezolano fuerte y vigoroso ahora luce sin cabello debido al tratamiento de radioterapia al que se ha visto sometido, cansado, con bastante sobrepeso, agobiado por su futuro y el de la Revolución.

Ya son casi dos años desde aquel 10 de Junio del 2011 —desde inicios del mismo año se rumoreaba acerca de su enfermedad— cuando se sometió a su primera operación en la capital cubana, pero no fue hasta el 30 del mismo mes cuando a través de cadena nacional confirmó a voz viva lo que se escuchaba en los pasillos gubernamentales y en las calles.

A partir de ese momento la constante del presidente venezolano han sido los viajes repentinos a La Habana y un halo de suspenso alrededor de la verdadera salud del comandante, sobre si es cierta o una puesta en escena con sello chavista.

## Enfermedad

Luego de la primera operación, a finales de junio del 2011 inició la radioterapia y el 22 de setiembre se realiza su última sesión.



El 20 de octubre, Chávez anuncia con bombos y platillos luego del dictamen de sus médicos que se encuentra libre de cáncer. Inicia el año 2012 con nuevos bríos al retomar su programa televisivo y radial “Aló Presidente”.

Sin embargo el 21 de febrero, Chávez anuncia que será nuevamente operado por una lesión que se presentó en la misma zona donde le extirparon el tumor cancerígeno, siete días después se opera en Cuba y para el 25 de marzo inicia el proceso de radioterapia.

Después de un largo período de viajes entre el palacio de Miraflores para retomar sus labores presidenciales y La Habana para continuar con su tratamiento, el 9 de Julio asegura que esta vez el cáncer si desapareció por completo.

Expertos aseguraron en su momento que aunque se mantenía activo y parecía estar en franca recuperación, su salud no era la mejor y la recaída era inminente.

El doctor venezolano Jose Rafael Marquina, en entrevista para la edición del 23 de

Setiembre del diario español ABC dijo: “El deterioro y la recaída se tendría que ver a partir de diciembre. La enfermedad continúa progresando, su cáncer es asintomático, los síntomas aparecen cuando ya la persona no responde al tratamiento.”

El 7 de octubre, logra su reelección presidencial en medio de un gran festejo y a pesar de su poca actividad en campaña. La alegría de su reelección se convirtió en tristeza dos meses después, para ser exacto el 8 de Diciembre, cuando en cadena nacional ha-

bló nuevamente sobre el cáncer y que debía ser intervenido nuevamente.

Esta vez su discurso tuvo un tono totalmente diferente a los anteriores tanto que designó al actual vicepresidente Nicolás Maduro como su sucesor en caso de falta absoluta. Tres días después de su anuncio, se realizaba nuevamente en la capital cubana la cuarta operación.

## ¿Y ahora?

El gobierno venezolano asegura que luego de una operación exitosa, el presidente se encuentra recuperándose satisfactoriamente, por lo que podría estar para la toma de posesión programada el 13 de Enero.

El doctor Marquina asegura que las posibilidades de que eso suceda son nulas ya que “debe guardar reposo” y hasta habló de “etapa terminal”. Marquina declaró para la emisora venezolana 780 am “Estamos hablando de una expectativa de meses, lamentablemente antes del mes de abril posiblemente se tenga un desenlace”.

Según la constitución venezolana en su artículo 233 establece que si hay una falta absoluta del Presidente antes de tomar posesión o durante los primeros cuatro años de su mandato se convocará a elecciones en los primeros 30 días.

El gobierno venezolano plantea que Chávez tome el poder en la embajada de Venezuela en Cuba para evitar esta situación, sin embargo, diferentes expertos y analistas aseguran que las probabilidades de que busque una reforma constitucional con la intención de nombrar a Maduro como sustituto inmediato va ganando adeptos rápidamente dentro del movimiento chavista.

Mientras tanto, Chávez tendrá que confiar en dos elementos que no puede dirigir, el destino y el tiempo.

# Pronóstico es malo para Hugo Chávez

Ricardo Lizano  
El Venezolano CR

Odiado por los seguidores del Presidente de Venezuela, Hugo Chávez, el Dr. José Rafael Marquina se ha convertido en una especie de oráculo al que escuchan “tirios y troyanos” cuando se quiere saber cuál es la realidad del estado de salud del mandatario. El Venezolano CR lo localizó en Miami, Estados Unidos, donde reside temporalmente, y vía telefónica sostuvo una entrevista en la que, entre otras cosas, dejó claro que, en el largo plazo, el pronóstico para la salud del gobernante es muy negativo.

**-¿Cuál fue, en la realidad, la razón principal para esta nueva cirugía a la que se sometió, en Cuba, el Presidente Chávez?**

-La razón principal es la metástasis del tumor en la espalda, el cual le estaba causando compresión en el cordón espinal. Es una compresión medular y la que se le practicó es una cirugía de emergencia para descomprimirle el cordón de la médula.

**-¿Cuáles son las probabilidades de éxito?**

-Esta cirugía tiene una mortalidad bastante alta. En el caso de Chávez, por todas las complicaciones que ha tenido, la mortalidad es muy alta en las primeras 96 horas. Han pasado más o menos 72 horas (eso fue en el momento de la entrevista) y eso indica que ha tenido cierta recuperación favorable. Sin embargo, él tiene dos problemas: el primero es el de las complicaciones después de la operación (infección, sangrado, anemia y otras más). Pero en segundo lugar tiene un problema crónico que es el cáncer. En realidad, esta cirugía se le practicó solo para mejorarle la calidad de vida y permitirle asumir el poder el próximo 10 de enero.

**-¿Será eso posible?**

-He tenido mucho cuidado



*“Chávez podrá asumir el 10 de enero, pero eso será un acontecimiento simbólico”.*



*“No creo que su expectativa de vida se extienda más allá de abril entrante”.*

cuando me refiero a ese tema. Será hasta dentro de unas dos semanas (desde el momento en que declaró a El Venezolano CR) cuando podamos evaluar

eso. Pero es una posibilidad factible. Fundamentalmente la cirugía tiene el propósito de que Chávez pueda caminar y así, asumir el gobierno el 10

de enero. Reitero que es necesario esperar unas dos semanas para saber si ha respondido o no al tratamiento.

**-¿Es viable que le apliquen quimioterapia?**

-No, no. Eso está totalmente descartado. Aplicarle a un paciente como él, en este momento, quimioterapia y radioterapia sería un error. En esta etapa de la enfermedad no funcionarían pues el tumor ya se hizo resistente a este tipo de terapias y a todo tratamiento. Serían más los daños que los beneficios pues se le causaría muchos daños colaterales al paciente.

**Pronóstico**

**-En caso de que la cirugía sea exitosa y Chávez logre asumir el mando el 10 de enero ¿cuál es su pronóstico para el futuro?**

-El pronóstico es muy malo a largo plazo. Chávez podrá asumir el poder el 10 de enero pero eso será un acontecimiento simbólico. Lamentablemente la enfermedad va a seguir progresando y él va a fallecer. Su expectativa de vida no creo que se extienda más allá de abril del año entrante.

**-¿Nada podrá hacer la medicina?**

-Todo en esta vida es posible. Como profesional, uno siempre habla con cierto margen de error médico. Solamente Dios puede decidir cuánto dura la vida de nosotros. Pero como médico lo que estoy haciendo es formular una estimación desde un punto de vista científico basado en el crecimiento y la agresividad del tumor.

**-¿Dónde se localiza ese tumor?**

-El tumor se originó fundamentalmente a nivel del músculo psoas, invadió la pelvis y desarrolló una pequeña metástasis a nivel hepático. Pero también hay metástasis a nivel de la glándula suprarrenal y a nivel de la espalda. Por eso ahora se le practicó cirugía en esta zona. Le trataron las vértebras para que pueda caminar.

# La navidad de dos países

Ricardo Lizano  
El Venezolano CR

La festividad de la navidad o navidad se celebra cada año el 25 de diciembre para el cristianismo. En esta fecha se conmemora el nacimiento de Jesucristo. Esta fiesta es celebrada por la Iglesia católica, en la Iglesia anglicana, en algunas comunidades protestantes y en la Iglesia ortodoxa rumana.

En Costa Rica, las tradiciones en honor a esta fecha son abundantes. No sólo se celebra el 25 como día del nacimiento, sino que las cuatro semanas previas al 25 de diciembre son un periodo de espera y reflexión, el cual se rememora en torno a las coronas de adviento confeccionadas en su mayoría de ciprés. Sobre estas coronas descansan cuatro velas, tres de color púrpura y una rosada que son encendidas domingo a domingo.

Así también, entre las herencias tradicionales de estas fechas están la realización del “pasito navideño” o la representación de la escena del nacimiento con imágenes. Además, se realizan las “posadas” en las cuales un grupo de niños y adultos visitan casas en diferentes puntos de sus comunidades los nueve días previos a la víspera de la navidad.

Para la noche del 24 de diciembre, las familias se reúnen para compartir sus regalos o para verse luego de un largo año. Esta cena se asemeja a la cena de “Acción de Gracias” para los estadounidenses. Aquí, los panes de frutas, los tamales, el rompope, las conservas y galletas no pueden faltar. En Venezuela, la “Hallaca” es un plato que cualquier “tico” podría confundir con un tamal por sus ingredientes, preparación y porque también son servidos envueltos en hojas de plátano.

Por otra parte, tradiciones globales también se hacen presentes en el país. Por ejemplo, la congregación de personas para presenciar la iluminación de un árbol gigante de navidad de una empresa privada, un centro de salud o alguna institución importante de gobiernos locales, gobierno central o monumentos culturales-arquitectónicos del





país, como el Museo de los Niños.

En Venezuela, la celebración de la navidad asemeja en gran parte a las actividades tradicionales costarricenses. Por ejemplo, los venezolanos elaboran sus pesebres, celebran una misa en la medianoche del 24 de diciembre y la Navidad es motivo de encuentros familiares, brindis por la paz y la prosperidad, interpretación de música especial (aguinaldos y gaitas) y la preparación de elaborados manjares y bebidas.

No obstante, también varios estados de la república venezolana tienen sus tradiciones representativas. Por ejemplo, en los estados de Aragua y Carabobo, comienzan las celebraciones con una fiesta llamada “Velorio, Danza o Romería de los Pastores del Niño Jesús”. A partir de la celebración de la misa, se desarrollan vistosas procesiones y complicadas y alegres danzas en la calle y la iglesia, acompañadas con instrumentos de cuerda y de percusión, para rendir homenaje al Niño Dios.

En los estados andinos Táchira, Mérida y Trujillo entre el 24 de diciembre y el 2 de febrero se realiza la “Paradura del Niño”, hermosa fiesta que se celebra en las casas. El día de la celebración, músicos, cantantes, rezanderos y padrinos entonan coplas pidiendo al Niño Dios que bendiga las casas y los campos. Cuando termina el paseo, el Niño es regresado y vuelto a colocar en el pesebre, pero de pie.

Las festividades navideñas populares concluyen los días 2 y 3 de febrero en Mérida con una de las más vistosas celebraciones, los Vasallos de la Candelaria, llena de devoción, colorido y música. Los vasallos llevan atuendos de vivos colores, con capa y pantalones bombachos, se adornan con lazos y flores y bailan al compás de violines, cuatro, típles y tambores.

Ambos países conmemoran la llegada de los “Reyes Magos” el día seis de enero y la tradición católica extiende esta celebración hasta la fiesta de la “Candelaria”. Antes de ese día, se celebra un rezo en honor al “Niño Dios” y se remueve el pesebre o “pasito” de los hogares.



# Instituciones se unen para proteger a niñas, niños y adolescentes refugiados

El Patronato Nacional de la Infancia (PANI), la Dirección General de Migración y Extranjería (DGME), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y una ONG que asiste a personas refugiadas, ACAI, firmaron el pasado 3 e diciembre una Carta de Colaboración que les permita coordinar actividades específicas para lograr una protección efectiva e integral para las personas menores de edad refugiadas.

Los jefes de las cuatro organizaciones, Iris Arias (PANI), Kathya Rodríguez (DGME), Roberto Mignone (ACNUR) y Gloria Maklouf (ACAI) firmarán este acuerdo hoy a las 2 p. m. en las oficinas centrales del PANI.

El interés de este instrumento es proteger efectivamente los derechos humanos de las personas menores de edad solicitantes de la condición de refugiado, refugiadas y apátridas (aquellas que carecen de nacionalidad), siendo que sufren de vulnerabilidades particulares, aún más, si no están acompañadas por personas mayores de edad.

Kathya Rodríguez Araica, directora general de Migración y Extranjería, comentó que dichas acciones fortalecen el quehacer del país en pro de las y los menores de edad, quienes por razones adversas han tenido que venir a nuestro país.

Recordemos que los niños y las niñas, sin importar la nacionalidad, en nuestro país están protegidos por nuestro país y las leyes que regulan esta protección; pero también tienen todos los derechos, como tener una familia y un lugar seguro.

Para la Presidenta Ejecutiva del Patronato Nacional de la Infancia, Licda. Iris Arias Angulo: “Solamente por medio de acciones articuladas y coordinadas podemos garanti-



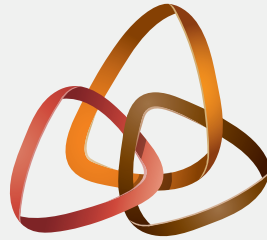
zar sin discriminación los derechos humanos de las niñas, niños y adolescentes migrantes, como lo señala la Convención sobre los Derechos del Niño. En los últimos dos años las instituciones responsables del bienestar y protección de la niñez y adolescencia migrante hemos avanzado hacia mecanismo e instrumentos de garantías, fundamentalmente convenios, protocolos, políticas focalizadas y campañas.

Agregó que “Aquí vale la expresión TODOS los derechos humanos para TODAS Y TODOS los niños, niñas y adolescentes” y me atrevería agregar a esta frase “TODOS los derechos humanos para TODAS Y TODOS los niños, niñas y adolescentes garantizado por TODAS las instituciones públicas, TODAS las organizaciones no gubernamentales, TODOS los organismos internacionales y TODA sociedad civil.”

Además de promover la fluidez de la comunicación entre las organizaciones en la atención de casos de estos niños y niñas, la carta asegura un proceso de capacitación entre las organizaciones y crea procedimientos de acción conjuntos.

“Los niños y las niñas también pueden ser víctimas de persecución: en ciertos países pueden estar en riesgo de reclutamiento forzoso y de otros abusos. Esta carta de colaboración es un paso importante y necesario para fortalecer la coordinación de la atención y de la protección efectiva para estos niños en Costa Rica”, explicó Roberto Mignone, representante del ACNUR en Costa Rica.

Según Gloria Maklouf, directora de la ONG ACAI, el compartir información y contar con procedimientos establecidos de acción conjunta, redundará en una protección más expedita e integral de las personas menores de edad.



DISTRITOCUATRO  
E S C A Z Ú

# COMPRAR, DIVERTIRSE, TRABAJAR Y VIVIR... TODO A UNOS PASOS EN DISTRITOCUATRO.

Acceso exclusivo al área comercial para residentes.



## MÁS DE 120 APARTAMENTOS VENDIDOS

- Apartamentos 1, 2 y 3 habitaciones
- 7 edificios de 4 niveles
- Seguridad 24/7
- Casa Club
- Gimnasio equipado y salón de yoga

## 5<sup>TO</sup> EDIFICIO EN PREVENTA

- Piscina semiolímpica y recreacional
- Amplios espacios verdes y senderos
- Parqueo subterráneo para residentes
- Acceso exclusivo para residentes al área comercial

## COMERCIO Y OFICINAS

- Oficinas y locales comerciales desde 50 m<sup>2</sup>
- Parqueo externo y subterráneo
- Comercio de conveniencia
- Seguridad 24/7
- Zona de entretenimiento con restaurantes



Con el respaldo de:



Tel: 2228-4747

[www.distrito4escazu.com](http://www.distrito4escazu.com)



Me hace feliz



/DistritoCuatroEscazu

Escazú, carretera principal a Guachipelín, contiguo a Residencial Cerro Alto.

Una ciudad puede ser muchas ciudades, un perro puede ser muchos perros

## Medio siglo de La ciudad y los perros

Por David Cruz  
davidcruzjimenez@gmail.com

Un libro es muchos libros. Es un objeto, es una metáfora, es un mundo finito (el número de sus páginas) y es un mundo infinito (la literatura que se prolonga y nunca se acaba). En el caso de *La ciudad y los perros*, de Mario Vargas Llosa, que en este 2012 cumple cincuenta años de existencia —motivo de una edición conmemorativa recién lanzada por la Real Academia Española, la Asociación de Academias de la Lengua Española y Alfaguara—, ese libro, que estaba llamado a adueñarse de una trayectoria excepcional, fue también muchos libros. En principio, y como lo ha aclarado su propio autor, se comenzó a escribir en el otoño de 1958, en Madrid, en una tasca de Menéndez y Pelayo llamada El Jute, que miraba al parque del Retiro, y se terminó en el invierno de 1961, en una buhardilla de París.

“El manuscrito —señala Vargas Llosa— estuvo rodando como alma en pena de editorial en editorial hasta llegar, gracias a mi amigo el hispanista francés Claude Couffon, a las manos barcelonesas de Carlos Barral, que dirigía Seix Barral. Él lo hizo premiar con el Biblioteca Breve, conspiró para que la novela sorteara la censura franquista, la promovió y consiguió que se tradujera a muchas lenguas.”

Estas informaciones están cargadas, todas ellas, de significación. Más allá del hecho, bastante más común de lo que sería deseable en el desarrollo de la literatura, de que el original de la novela fuera rechazado por varios editores, su proceso de escritura, su descubrimiento y su aparición configuran un tránsito que obedece, en cada una de sus etapas, a una época específica, a un cuadro histórico circunscripto



y reconocible. Es el cuadro de los primeros sesenta en América Latina y España, un cuadro en el que el entonces joven de 27 años Vargas Llosa se inserta y, por extensión, inserta a *La ciudad y los perros*, que mientras aguardaba a quien osara publicarla no se titulaba así sino *Los impostores*. De ahí que la novela estuviera destinada a convertirse —como se intentará demostrar en estas líneas— a la vez en el punto de partida y en el epítome literario de una época. En este final de párrafo se hace necesario insistir: un libro es muchos libros.

### II

América Latina se adentra, por esas fechas, en una crisis

muy marcada por la tensión bipolar que genera en el continente la Guerra Fría, por la onda expansiva que provoca la Revolución cubana, por el agotamiento y el intento regenerador de las versiones de los populismos, por unas economías que comienzan a asistir a la merma del enriquecimiento que generaran las guerras europeas. Tales hechos se acompañan de un fenómeno colectivo que ocurre con mucha frecuencia en el continente. Por un lado, se (re)vive un optimismo que enciende sus energías creadoras —y que en el Brasil, por caso, encuentra su expresión más empinada en la edificación de Brasilia—, y, por otro, (re)aparece el pesimismo acerca de las propias potencialidades —que en Ar-

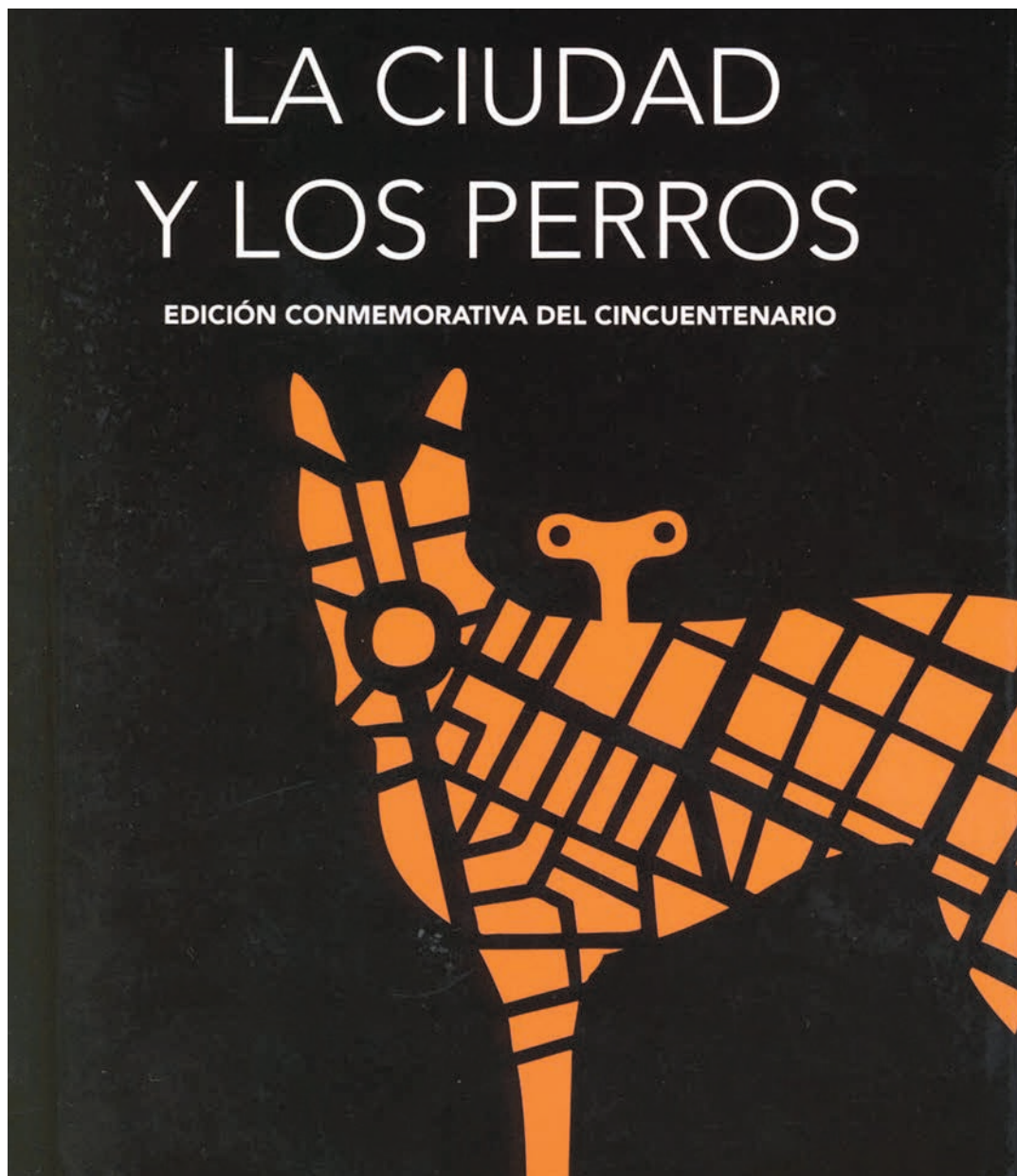
gentina, por caso, acabará por enterrar los vestigios liberales en una sociedad de clases medias—. Alternados y cíclicos, uno y otro impulso se dan la mano hasta desembocar, a poco andar, en la rueda del militarismo, las guerrillas, las dictaduras y la radicalización de las ideologías. En ese caldo de cultivo, y en una fecha imprecisa que podría situarse en algún punto de la década de los sesenta, se perfilará la generación de escritores que se conocerá como la del boom literario latinoamericano. Y, en ese clima, muchos de esos escritores partirán al exilio, forzado o voluntario. Entre ellos, uno de nombre Mario Vargas Llosa: abandonaría su Perú natal en 1958 y no regresaría hasta 1974, cargado con

la fama que le llegó desde una edad temprana. Una vez más, en esa vuelta de esquina, aunque con distintos ropajes, se (re)plantearía la tensión entre cosmopolitismo y americanismo, orígenes europeos y orígenes transplantados, que con frecuencia incentivara las relaciones entre las literaturas iberoamericanas.

España, por su parte, vivía los tiempos del franquismo y se aproximaba a cancelar una etapa oscura de su historia. Allí destacaba, en Barcelona (ciudad que se volvería un centro cultural irradiador por su cercanía europea y por servir de cobijo para intelectuales y escritores), el sello editorial Seix Barral y el nombre de Carlos Barral, su director. Barral fue una figura fundamental en la España de esos años, al comandar una casa que ayudó a que las vanguardias europeas circularan en el país, que renovó allí el paisaje de las ideas y que apostó por acentuar el vínculo entre las literaturas latinoamericanas y la española. Fue Barral, precisamente, y como lo reconoce el propio Vargas Llosa en las declaraciones suyas citadas más arriba, quien rescató el manuscrito de lo que todavía se titulaba *Los impostores*, logró que en 1962 ganara el Premio Biblioteca Breve que otorgaba la misma Seix Barral y lo publicó en 1963 ya como *La ciudad y los perros*. Ese era, y lo continuaría siendo por algún tiempo, el más codiciado de los galardones literarios en lengua española. Tiempo después, en las páginas de sus continuados volúmenes autobiográficos, Barral recordaría con cariño la irrupción del jovencísimo Vargas Llosa en su entorno personal y profesional y se referiría a su disciplina escritural como la de un “trabajo monástico”. Por cierto, Barral también dará explicaciones sobre lo que de verdad aconteció con el original de otro manuscrito famoso, el de *Cien años de soledad*, de Gabriel García Már-

quez, que supuestamente él no aceptó.

El otro galardón importante era, por ese entonces, y con el patrocinio compartido por varias editoriales europeas, el Premio Formentor (en el que Barral jugaba un papel principal como inspirador y agitador), que en 1961 había premiado de forma conjunta a Jorge Luis Borges y Samuel Beckett. Así las cosas, y en ese escenario, y más allá del interés económico que comenzaba a imponerse como objetivo mayor en el ramo de la industria editorial (que acabaría por llevar al propio Barral a un callejón sin salida), o de cuestiones coyunturales como el empuje de la Revolución cubana (que enredaría y confundiría a varios protagonistas del boom), o de asuntos de alcances universales, como el inminente estallido del 68 como impositivo dinamizador, el movimiento reunió a los escritores de uno y otro lado del Atlántico. En un espacio estético común, los presentó unidos a la sorpresa del mundo lector y ayudó a que la literatura española se ventilara y a que la latinoamericana se expandiera. Cómodos en (y con) la madre literatura, carnales en el uso que hacen de ella, felices con la corriente eléctrica que les transmite, aplican —tácita o explícitamente— su economía de reflexión en unos libros que comentan al mundo y, además, se comentan a sí mismos. Cabe recordar que la traducción española de *Grande Sertão*: veredas apareció en Seix Barral, que más tarde publicaría también el volumen de cuentos *Primeras historias*, y que a partir de allí Guimarães Rosa (un adelantado del boom por la índole emancipadora de su gran novela) entró derechamente en el canon de las letras iberoamericanas, dando un lugar al Brasil en ese proceso intercontinental. Desde las épocas de Rubén Darío y el modernismo catalizador no ocurría algo semejante. Si *La ciudad y los perros* no abrió las compuertas de tal proceso, fue sin duda una de las obras que más las empujó. En efec-



to, un libro es muchos libros.

### III

Toda obra de arte es una revancha de la voluntad contra la fatalidad. La ciudad y los perros, como libro que es muchos libros, participa de esa sentencia. En principio, esa historia que narra una intensísima historia de cuatro muchachos peruanos alumnos del colegio militar limeño Leoncio Prado (el mismo en el que Vargas Llosa estudió) encierra, en sí misma, una reflexión acerca de la palpitation inconsciente y el papel determinante de la fatalidad en el humano acontecer. Las vueltas atrás en el curso de las narrativas, los encadenamientos subterráneos que las entretejen y los monólogos directos o indirectos de Alberto y del Jaguar, del serrano Cava y del Esclavo, que alimentan y organizan el material y su entramado, con su maniática

concentración interior, y sus graves cadencias de elegía de unas conciencias puestas a revelarse en sus intrincadas transiciones, así lo testifican. De ahí que los protagonistas no sean exactamente protagonistas sino agonistas, antihéroes: parecen cargar con unos destinos ya trazados y que ellos intentarán desviar o enmendar o corregir o aceptar. Tan es así, que una de las razones por las cuales el lector cumple su deseo de vivir en la novela, y con ello satisfacer su ansia de transformar y acaso anular temporariamente la insuficiencia de su propia vida, radica en la manera en que siente el peso de humanidad que la permea y recorre. El mal que el autor insufla en la fatalidad de los hechos que encadena y el sordo rumor con que logra sostener cada página hacen que el lector descubra que en la novela sea tan importante lo que se dice cuanto lo que no se dice. Los temas

recurrentes del fanatismo y la intolerancia, por su lado, al estimular una atmósfera de sospecha, venganza y castigo interligados, atizan una tensión que no hace más que crecer y avanzar, implacable.

Hay un hecho que contribuye mucho a enriquecer la dimensión humana que ayuda al establecimiento del pacto entre el lector y la obra. La novela cuenta, antes de nada y sobre todo, un rito iniciático. Se trata, en efecto, del pasaje arquetípico de la adolescencia a la juventud o, en otras palabras, de la inocencia a la corrupción. La verdad de su asunto, entonces, es una verdad compartida por todos nosotros, lectores: el tránsito mítico de una a otra de nuestras etapas vitales con sus expiaciones y sus reconciliaciones, sus terrores y sus laberintos. Por algo el momento más dramático se alcanza en la convergencia de todos los momentos que componen la novela como

un sistema de “vasos comunicantes”, para emplear una expresión acuñada por el propio autor. Más aún: Vargas Llosa descubre en cada uno de su cuarteto de peruanos al hombre, y en cada hombre al testigo y la víctima. Es como si el escritor, desde el influjo que sobre él ejercen las sombras faulknerianas (el repiqueteo épico de la conciencia), malrauxianas (las ambigüedades morales que atraviesan las decisiones personales) y sartreanas (el discurso literario como denuncia y liberación) que por entonces lo acosan, oyera la respiración del universo y, según el clásico, la tradujera en palabras, palabras y más palabras. Palabras que tienen una doble realidad: una física, material, y otra metafísica. La inteligencia de Vargas Llosa se hace evidente cuando se repara en la ambición literaria que sirve de envión al proyecto, en el denuedo con que pone en práctica la idea norteamericana de la novela como técnica y dominio y maestría, en la capacidad crítica para mirar de reojo lo que narra y en ese mirar comentar y sopesar y valorizar sus materiales, retorciéndolos y engrandeciéndolos. Bautizarse escritor implicaba, para Vargas Llosa, tener algo que decir y saber cómo decirlo. La literatura era para él, y desde fecha tan temprana como 1962, esencialmente problemática. Vargas Llosa debió ser, de niño, y como él mismo lo ha expresado, algo de Alberto y el Jaguar, del serrano Cava y del Esclavo; pero esos personajes pertenecen por entero a la madre literatura: no se salen de un libro que es muchos libros.

### IV

Un libro es, sí, muchos libros: leemos de manera distinta un mismo libro en cada época de nuestra vida. Alojada, como todo gran libro, en las profundidades de la conciencia personal, vuelta experiencia que hemos hecho propia,

### V

Vuelta a lo mismo: un libro es muchos libros.

## Armandeus en Costa Rica



De izquierda a derecha: Annelise Scholl, Jhoan Benlolo, Marco Tpulgar, Karly Rincón, Adriana Durán

Redacción EL Venezolano

**E**l Grupo Armandeus escogió el bello país de Costa Rica para seguir ampliando sus operaciones internacionales.

La franquicia que cuenta ya con 12 salones de belleza entre Miami, Orlando, Caracas, Ciudad de Panamá y San José de Costa Rica, ciudad en la que según la misma franquicia, se incursionó por la belleza de las ticas y su cultura por cuidar de su apariencia.

La marca Armandeus que se caracteriza por haber tenido el placer de estar a cargo de la imagen de actrices y modelos profesionales tales como la cotizada Venezolana Gaby Espino, Vanessa Villela, Elizabeth Gutiérrez, Alejandro Chaban, entre otros, también ha trabajado con grandes diseñadores como son Custo Barcelona, Adolfo Domínguez y Ángel Sánchez y ha realizado desfiles de moda junto a revistas tan importantes como Vanidades.

Esta prestigiosa casa de be-

lleza que cuenta con más de 25 años de respetable trayectoria en la moda, es frecuentada por personalidades de la talla de Catherine Fullop, Nelly Furtado, Diego Torres, Adriana Mendoza, Bettina García, Paty Cardona, Orietta Deluque, Nelson Bustamante, Ana Karina Manco, María Alejandra Requena, Servando y Florentino Primera, entre otros.

Armandeus también ha estado a cargo del estilo de producciones para TV como Gracci de Nick y Relaciones Peligrosas de Telemundo, actualmente está a cargo de Corazón Valiente nueva producción de Telemundo para el 2013.

Bajo la tutela de su estilista principal y director creativo Jhoan Benlolo, la marca presenta varios de sus estilos en la apertura de la nueva sede en Plaza Itskatzu en una noche mágica que contó con la participación y animación de Adriana Durán y Annelise Scholl.



Modelos de IMM, KMR y MTP.

Ángeles y más

## Adornos llenos de fe



Mariandrea García

Para los creyentes los artículos religiosos significan algo más que un simple adorno. Ya sea en su casa, en la oficina, en su negocio o en el local donde realizan sus fiestas, ellos están presentes no solo para decorar sino para tener el espíritu religioso. Precisamente detalles como es-

tos, se pueden conseguir en la tienda “Ángeles y más”, ubicada en Plaza Florencia, en San Rafael de Escazú. Allí se encuentra la mercancía perfecta para actividades como las mencionadas antes.

Puede que se trate de “baby showers”, bautizos, primeras comuniones, bodas, o fiestas navideñas. Para todas esas actividades se encuentran artí-

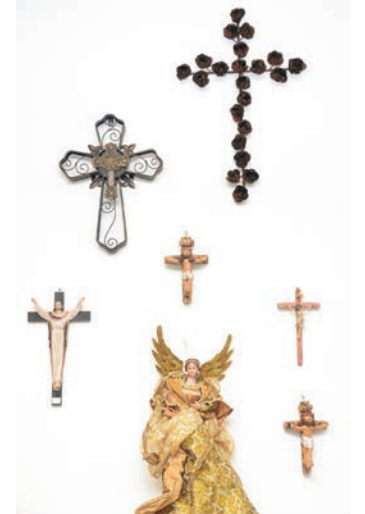
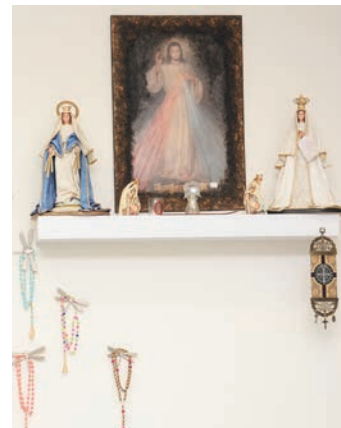
culos apropiados en “Ángeles y más”. O, si la oportunidad lo amerita, también se puede localizar mercancía única y variada, para obsequiar un recuerdo o regalo con un significado religioso.

Durante estos últimos días de diciembre Ángeles y más ofrece un 20% de descuento en efectivo y 15% de descuento en tarjeta por cualquier compra en artículos navideños que incluye desde guirnaldas, pasitos, ornamentos para el árbol de navidad, y hermosos ángeles para la punta del árbol.

Además, se puede adquirir todo tipo de regalos personales, joyería en oro de 14K, amplia variedad de rosarios italianos, de murrina, turquesina, y piedras francesas, pulseras y anillos con el Padre Nuestro grabado. Una de las particularidades de la tienda es que los artículos que aluden a la Virgen de Lourdes, están bendi-

Si es para decorar, casa Ángeles y más tiene todo tipo de adornos y piezas artesanales hechas con materiales venezolanos y colombianos, imágenes religiosas hechas a mano con hilos de oro, lámparas de sal de Himalaya para energizar y purificar el ambiente, originales cruces, bases de plata, y ornamentos decorativos traídos desde Italia, Francia, Canadá y más.

Dirección: 500 m. al este de la farmacia Fischel. San Rafael de Escazú



**Ocasiones Religiosas - Todo en Angeles**

**Obsequios y recuerdos para:  
Baby Showers - Primera Comunión - Bautizos  
Confirmaciones - Bodas y Ocasiones Especiales.**

**Imágenes y Artículos Religiosos - Lámparas de Sal  
Literatura para Prosperidad y Sanación Espiritual.**

Teléfono: 2289-9697 / E-mail: [angelesymasmb@gmail.com](mailto:angelesymasmb@gmail.com)  
Centro Comercial Plaza Florencia. Local No 4, San Rafael de Escazú, Costa Rica,



# Alternabilidad y sucesión



Julio Segundo Grooscors  
 jsgrooscors@costarricense.cr  
 www.tiemposdebabel.com

La alternabilidad es propia del sistema republicano. La sucesión lo es del régimen monárquico. La primera se refiere al cambio o sustitución de los gobernantes, por parte de los gobernados, mediante métodos electivos, que pueden ser de diferente naturaleza y diversos grados. La sucesión, por su parte, hace referencia a la designación impositiva del sustituto, sin participación de los gobernados y, por tanto, sin la mediación de ningún proceso de consulta o selección.

Hay, pues, diferencias sustanciales entre uno y otro concepto. Es absurdo, por tanto, que en una entidad política que se califique como República se hable de sucesión para referirse al acto de sustitución

de un mandatario, sea porque concluya el período para el cual fue electo o porque deba abandonarlo o incluso no pueda asumirlo, por cualquiera de las causas previstas por las leyes respectivas.

Siendo la organización republicana la norma en los Estados modernos, especialmente a partir del siglo XIX, cuando encontraron concreción las ideas de la Ilustración y de la Revolución Francesa, la escogencia de los gobernantes se hace mediante elecciones y se aplica el principio de la alternabilidad, que lleva a que el sustituto del que sale n o sólo sea otra persona, sino que represente otro grupo, otras ideas, otros proyectos políticos.

Subsisten algunas excepciones a esa regla, que pudieran considerarse como pervivencias de los usos antiguos. Las más notorias serían los re-

gímenes que aún siguen denominándose Monarquías, aún cuando no tengan el carácter de absolutismo que les definía en el pasado y hayan devenido en sistemas constitucionales, en los que se aplica, precisamente, el aforismo de que “el rey reina pero no gobierna”. En este caso, si bien la figura del monarca es objeto de sucesión, no lo es el del verdadero gobernante, que es sometido al proceso de la elección popular y debe sufrir, por tanto, el mecanismo de la alternabilidad. Son emblemáticos los casos de Gran Bretaña y España, estados monárquicos, donde hay Reyes o Reinas, donde hay una Familia Real de la cual surge, por designación, el nuevo Monarca; pero donde el Jefe de Gobierno es escogido mediante elecciones y se alternan los Partidos gobernantes, sean whigs o torys, conservadores o laboristas, centristas, socialistas o liberales.

Hay situaciones anormales, que no encajan ni en la regla ni en las excepciones. Son, simplemente, manifestaciones de la realidad de lo absurdo. Nos referimos al caso de los regímenes autoritarios, que dicen ser “republicanos” pero actúan como “monárquicos”, no de los de ahora, sino de los de antaño, de aquellos en los que el absolutismo constituía su carta de naturaleza.

Si se es República, debe actuarse “republicanamente”. Lo importante no son los calificativos, esa especie de apellidos con los que se intenta modificar la naturaleza del sustantivo, de lo que define, por mérito histórico, la construcción política en la que se vive. República es república, “cosa pública”, res publica, como decían los romanos. Es, por tanto, un sistema político en el que debe haber, como mínimo, una división de poderes y en el que debe regir la

cláusula ineludible de la elección de los gobernantes por el pueblo, en comicios libres, en los que se aplique la norma de la alternabilidad, impidiendo el enquistamiento de grupos o clases privilegiadas.

Tan contraria a la esencia del republicanismo es la reelección indefinida del gobernante, que lo convierte en Monarca perpetuo, como la aceptación de que al cese de sus funciones, por la causa que fuere, se le permita designar, escogido de entre su familia o su grupo, un sucesor para que continúe su interrumpida obra de gobierno.

Llegan momentos en la historia cuando se hace imperativo asumir decisiones. No hay, pues, que desperdiciar las oportunidades políticas. Deben tomarse como ocasiones que ofrece el destino para enderezar rumbos y corregir equivocaciones.





## TOTAL LED PUBLICITY

Anúnciense en un medio  
de Alta Tecnología

**PANTALLA DIGITAL DE 12MTS**

Ubicada en San Rafael de Escazú en el Centro Comercial Plaza Boulevard

Cerca de los principales centros comerciales



Contáctenos a los teléfonos: 2201-5538 / 2201-5539 / 2289-3296 / 8910-1610

# Venezuela: compleja transición



Carlos Murillo Zamora

Más allá de si el presidente Hugo Chávez puede o no asumir el 10 de enero, lo cierto es que Venezuela enfrenta una compleja transición política y económica, producto de un estilo de hacer política que el país no había vivido a lo largo de su historia. Pero también por la adopción de un modelo de capitalismo de Estado con enfoque asistencialista, difícil de mantener en el mediano y largo plazo, ni siquiera con altos precios del petróleo.

Veamos los posibles escenarios, comenzando con el regreso de Chávez antes del 10 de enero. No hay total certeza del tipo de cáncer que padece el mandatario; se supone que es un sarcoma –prácticamente es incurable y menos en casos tan invasivos, y sobre todo porque se optó por el tratamiento en Cuba, en lugar de un centro con tecnología y tratamientos más avanzados–, por lo que en caso que el presidente regrese será muy difícil que continúe con su estilo neopopulista,

mesiánico y mediático. Y un líder con ese estilo no puede sobrevivir sin los nutrientes diarios que le dan los medios de comunicación. Ello lo debilitaría anímica y políticamente; aunque tendría la ventaja de garantizar que tras su ausencia las luchas internas del oficialismo no provocarían una gran fragmentación. Pero esto no resuelve el problema de la transición hacia un “chavismo sin Chávez” (algo poco duradero, el proyecto es personalista). Dependiendo de cuánto tiempo sobreviva el mandatario –aunque no parece posible que sea el suficiente como para evitar la convocatoria a elecciones presidenciales–, este es el escenario más favorable.

Una segunda posibilidad (de varias) es que su gravedad sea tanta, como muchos especialistas suponen –lo cual no es descabellado, puesto que desde el 7 de octubre, Chávez prácticamente desapareció y hasta dejó de gobernar por redes sociales, repito, algo perjudicial para su estilo de liderazgo–, que le impida asumir

su nuevo periodo, entonces Diosdado Cabello sea el presidente interino hasta que el nuevo gobernante asuma tras las elecciones. En este escenario el candidato del oficialismo –por “herencia política”, por mandato chavista y por decisión de los Castro– sería Nicolás Maduro, que no goza del beneplácito de todos los sectores del chavismo; lo cual generaría algunos resquemores. Recuérdese que los liderazgos no se heredan y que el estilo centralista y personalista de Chávez genera resentimientos entre los miembros de su círculo más cercano. Así que en este caso “muerto el rey” no necesariamente es cierto “viva el rey”.

En tal escenario, bajo el supuesto que la oposición se mantendría unida en torno a Henrique Capriles –lo cual no es posible darlo por un hecho–, la contienda electoral sería dura, pues Maduro tendría el apoyo masivo del aparato estatal. Por lo que aparecen dos vías: i) triunfo de la oposición con Capriles, lo que significa que gobernaría bajo las reglas

del juego (constitucionales, normativas y burocráticas) del chavismo y difícilmente podría introducir cambios durante su mandato; ello le dificultaría lograr los ajustes que Venezuela necesita para lograr crecimiento económico y social real y duradero; y ii) triunfo de Maduro –hombre de confianza de La Habana–, quien intentaría profundizar el modelo asistencialista e improductivo, incluso a niveles que ni el mismo Chávez hubiera aceptado.

En cualquiera de esas dos vías, Venezuela enfrentaría una transición compleja. En el primer caso hacia un lento desmantelamiento del modelo asistencialista que ha probado no funcionar en ninguna parte del mundo, y que resulta insostenible en el caso venezolano. Lo cual no necesariamente, reitero, ocurriría por los obstáculos que generarían distintos grupos de poder de las llamadas izquierda y derecha. En la segunda vía hacia una experiencia sin comparación en la historia latinoamericana –por la estructura

de la economía venezolana–, aunque en el corto plazo sería muy atractivo para muchos sectores de la población. Por eso es que el horizonte no es muy prometedor para el pueblo venezolano.

Algunos se preguntarán porque no he hecho referencia al “socialismo del siglo XXI” y solo al modelo chavista. Porque para mí lo que hizo el presidente Chávez fue adoptar esa etiqueta como su lema, para dar una connotación que diferenciara su proyecto de capitalismo de Estado centralista, que se construía día a día y no como una cosmovisión colectiva con bases ideológicas; por lo cual el esquema solo tiene sentido con Chávez. Por eso en caso de ser Maduro el próximo presidente, su proyecto sería totalmente distinto; pues no puede haber “chavismo sin Chávez” y esto torna más difícil la transición en Venezuela. El gran error de Chávez fue creer que realmente gobernaría hasta el 2030, y por eso no pensó en el futuro del país sin él.

# Y vinieron del futuro para encantar a su público



Carlos Matute  
@cmatute87

El pasado sábado 8 de diciembre, el grupo La Niña del Futuro se presentó en el local nocturno Jazz Café de San Pedro con motivo del lanzamiento de su primer disco y ante un público bastante íntimo, como una casa de llena de amigos.

La amistad también se hizo presente en la tarima, ya que al dúo lo acompañó en toda su presentación un grupo de músicos que dieron más fuerza a la ya potente voz de Luana Baptista, cantante y compositora del proyecto.

Definitivamente la voz de esta chica es muestra de un gran trabajo que se fusiona a la perfección con la producción musical que ejecuta su compañero, el músico Michael Muñoz. Su química musical se nota muchísimo en tarima, que junto a la banda que los acompañó, lograron

mantener una armonía que amenizó bastante la noche.

Con la participación de artistas invitados, como Miguel Solari de La Escafandra y Will Acuña ex integrante de la banda Nobia, llevaron la sesión a otro nivel, esa fusión de voces e instrumentos generó un ambiente muy agradable, ya que la relación de amistad que generaban lo transmitían al íntimo público presente. Yo creo que todos nos sentíamos parte de lo que sucedía en tarima.

La presentación duró casi 2 horas, con un pequeño break de unos 10 minutos y un jammin cortesía de la llegada tardía de Will Acuña, que mientras llegaba, la banda tocó una canción improvisada, aunque por lo bien ejecutada que salió, pareció bien practicada.

Sobre el disco

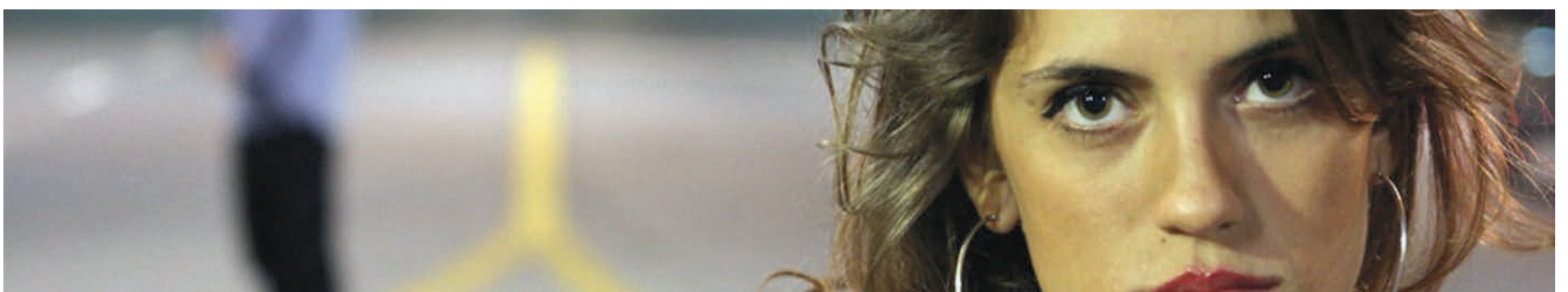
Esta obra cuenta con 7 canciones que denotan, según cuentan ellos, la experiencia

de Michael en lo progresivo y experimental, y la magia en la delicadeza, sutileza y espontaneidad de Luana. El mismo fue grabado, mezclado y masterizado en Miut Audio, aquí en Costa Rica.

Las canciones, que vienen en español y en inglés, se realizaron estando ellos separados geográficamente, ya que Luana para ese entonces se encontraba en Uruguay y él por estos lados. Su realización en ideas fue prácticamente por internet.

El sonido del disco es bastante profesional, las canciones con toques de pop, rock y matices progresivos. La letra.

Buen disco para finalizar éste año con buena música, por lo que se recomienda buscarlo y escucharlo. Para más información de este grupo pueden entrar a [www.laninadelfuturo.com](http://www.laninadelfuturo.com) o buscarlos en facebook y en twitter @laninadelfuturo.





## MICROS BREVES

**Emilio Fabi**  
technochatcr@gmail.com

### “DALE VIDA A TU PERSONAJE”



Wacom Américas en Español conjuntamente con Hook Up Animation han creado un concurso para que sus seguidores desborden su creatividad en la creación de un personaje fantástico, de una tierra imaginaria donde conviven el poder de la magia y la mitología. Los participantes deben plasmar en su creación, como se viste, si tiene armas, poderes, si es héroe, villano, animal, hombre, mutante etc. Participa, sube tu imagen a través de la página de Facebook Wacom Américas en Español y podrás ganar una de sus tabletas gráficas para que -con su magia- sigas profundizando en el arte digital.

#### ¿Quién puede participar?

Todos los diseñadores seguidores de la página de Wacom Américas en Español que cum-

plan con las condiciones de participación.

#### ¿Cuántas imágenes puedo presentar?

Cada participante podrá presentar sólo una imagen. La misma deberá estar en formato JPG con dimensiones de de 810 x 1019 píxeles.

#### ¿Cuáles son los premios?

El ganador del primer lugar recibirá una Intuos5. El ganador segundo lugar recibirá una Bamboo Create. El ganador por votos de la audiencia recibirá una Bamboo Create.

#### ¿Dónde puedo participar?

Para participar dirígete a ¡Dale Vida a tu personaje! Allí encontrarás todas las bases del concurso y condiciones de participación. [www.facebook.com/WacomEspanol](http://www.facebook.com/WacomEspanol)



### NAVIDAD AUMENTA LAS BÚSQUEDAS EN INTERNET EN UN 55%



Al acercarse la época de navidad los costarricenses utilizan cada vez más buscadores como Google.co.cr para encontrar ideas sobre lo que quieren regalar a ese familiar o amigo especial. Así lo revelan las cifras. Según datos de Google este año a vísperas de Navidad las búsquedas en Google por parte de los costarricenses crecieron un 55% en comparación al año anterior.

Por su parte, de acuerdo al estudio Research Online, Purchase Offline (ROPO) realizado por Google, el 53% de los internautas buscan información online frecuentemente para luego realizar su compra directamente en la tienda o local.

“Los costarricenses están usando cada vez más el buscador para investigar y realizar una compra posterior. La penetración de Internet, así como el acceso a la web desde más sitios como el trabajo, hogar y teléfono inteligente, hace que cada vez más personas estén

en Internet realizando consultas en Google. En definitiva, son éstas las oportunidades que deben tomar en cuenta las empresas para diseñar estrategias digitales que les ayude a hacer crecer sus negocios”, comentó Susana Pabón, Gerente de Comunicaciones de Google para Centroamérica y El Caribe.

#### Crecimiento por categorías

Muchos usuarios costarricenses ingresan a Google.com y aprovechan tanto las nuevas tecnologías como el creciente comercio virtual.

Es gracias a esta época festiva que las búsquedas de algunas categorías de regalos han aumentado significativamente en el mes de noviembre-diciembre, en comparación con lo percibido durante un mes promedio. Una de las categorías más populares entre los cibernautas es “juguetes”, la cual ha percibido un aumento del 50% en las búsquedas durante diciembre en comparación con un mes promedio.

Así mismo, otras categorías en las cuales también se ha visto un alza en sus búsquedas son “ropa de vestir” con un 28%, “restaurantes” con un 14% y “perfumes y fragancias” con un 38%.

Por su parte, los accesorios electrónicos como los “tablets”, “smartphones”, y “sistemas home theater”, cuyas búsquedas en Google crecen durante el doceavo mes del año un 45%, 24%, y 42% respectivamente, en comparación con el promedio mensual.

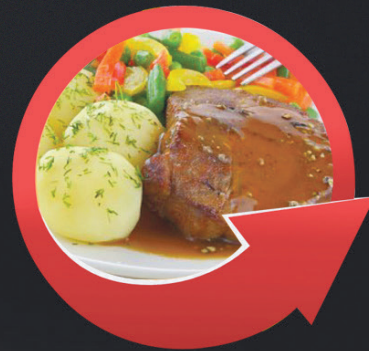
“Todos los comerciantes deberían aprovechar estos momentos de alto tráfico en la Web para ofrecer sus productos y servicios. El esquema de búsqueda y venta actual es muy distinto al que estaban tan acostumbrados los vendedores y consumidores de antes. Hoy, los usuarios investigan en línea. Los comercios deben sin duda aprovechar este momento y montar sus negocios en la Web,” concluyó Pabón.





## Menú Ejecutivo

Lunes a viernes ₡3.800



## Música en vivo

Jueves, La máquina del tiempo  
Viernes, músicaailable desde las 8:00pm



## Cerveza ₡ 1.000

Lunes a Sábado de 4:00pm a 7:00pm



2289-7006



Plaza Florencia, Guachipelín Escazú



Yoyo Tapas Bar

# Diablos venezolanos

Laureano Márquez

www.laureanomárquez.com



El Diablo y el infierno, como todo aquello que infunde miedo, está presente en nuestro humor. Para muestra dos chistes: El primero es el del infierno venezolano, quizá el más popular, del que existen varias versiones:

Un hombre muere, y va al infierno. Allí descubre que hay un infierno para cada país. Va primero al infierno alemán, y pregunta:

- Qué te hacen acá?; y el último en la fila le dice:

- Aquí, primero te ponen en la silla eléctrica por una hora, luego te acuestan en una cama llena de clavos por otra hora, y el resto del día, viene el diablo alemán, y te da latigazos.

Al personaje no le gustó nada, y se fue a ver en que consistían los otros infiernos. Tanto el infierno estadounidense, como el ruso, y el resto de infiernos de distintas naciones hacían lo mismo; entonces, ve que en el infierno venezolano hay una fila llena de gente esperando por entrar. Intrigado, pregunta al último de la fila:

- ¿Qué es lo que hacen acá?, y el individuo le dice:

- Aquí te ponen en una silla eléctrica por una hora, luego en una cama llena de clavos por otra hora y el resto del día, viene el diablo venezolano y te da latigazos

- ¡Pero es exactamente igual a los otros infiernos!; ¿porqué hay aquí tanta gente

queriendo entrar?.

- Porque nunca hay luz, la silla eléctrica no sirve, los clavos de la cama se los robaron todos y el diablo viene, firma y se va.

El segundo me lo contó en Mérida Sumito Estevez y creo que tiene particular actualidad:

Un venezolano muy bueno (caso raro, pero los hay) murió y se fue al cielo. Después de largo tiempo en la eternidad, le entró la curiosidad de conocer como era el infierno y le pidió permiso a Dios para ir y Él le se lo concedió, pero sólo por una noche. Nuestro hombre llegó a un infierno espectacular: rumba, caña gratuita, mujeres hermosas. El tipo llegó como a las 6 de la mañana al cielo pidiendo reunión con Dios de una y le manifestó que renunciaba a la gloria y que se mudaba al infierno. Pidió su cita de pasaporte, compro dólares infernales en el mercado diabólico y a la semana estaba entrando en el infierno con sus maletas. Cuando se abrió la puerta, sin aviso ni protesta, cayó de una en una paila gigantesca y pestilente de azufre licuado. Lacayos de Satanás a los costados lo hundían con tridentes cada vez que trataba de salir a flote. Como pudo nadó hasta el borde la paila e increpó al Diablo sentado en su trono:

- Diablo, ¿qué es esto? Yo vine la semana pasada y esto era algo espectacular, maravilloso... ¡No entiendo que pasó!

Y el Diablo le responde:-

Sí, pero una cosa es el turismo y otra la inmigración.

Vienen a colación estos chistes infernales porque esta semana la UNESCO declaró a los Diablos Danzantes de Venezuela, Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. Y es que en Venezuela, como dirían los amigos de El Cuarteto, el diablo anda suelto. No se trata de algo nuevo, según los especialistas, todo esto data del siglo XVII y es una tradición que hemos venido arrastrando a lo largo de la historia, demostrando con ello que el Diablo es una de las pocas cosas que en nuestro país perdura. Nuestros Diablos (siempre hablando de los danzantes), son una manifestación cultural que une los tres componentes fundamentales de nuestra identidad: España, África y los pobladores indígenas. En otras palabras, muestra la síntesis que somos y cómo los elementos de nuestro ser nacional se encuentran y relacionan. A pesar de que es el Diablo el que esta involucrado en el asunto, la celebración tiene un profundo sentido religioso y espiritual, simboliza el triunfo del bien sobre el mal, porque el bien siempre triunfa los Diablos Danzantes terminan siempre a la puerta de la iglesia, de rodillas, adorando y pidiéndole cacao al Padre Eterno.

Desde las páginas de Tal Cual nos regocijamos con la noticia, por fin una buena: nuestros Diablos Danzantes son patrimonio de la humanidad, ¡gracias a Dios!

## Horóscopo

**NORMA**

Psíquica-Mentalista

Consejera Espiritual --Lectura de la baraja española

Teléfonos: (305) 551 0111 - (305) 220 8267

E-mail: aromagia@bellsouth.net - normaesoterica@yahoo.com

### ARIES: del 21 de marzo al 20 de abril



Despeja la mente cambiando un poco la rutina. Trata de hacer presencia en actos sociales y culturales. No permitas que algunas personas abusen de tu buena fe por más allegados que sean. Haz caso de los presentimientos, a veces es bueno quedarse en casa.

### TAURO: del 21 de abril al 20 de mayo



Enfrentas muchos inconvenientes en el inicio de un proyecto o en la planificación de un viaje largo. Sin embargo, ello no debe detenerte. Reformula los planes y continúa avanzando. Debes tratar de establecer la mejor comunicación posible dentro de tu familia.

### GÉMINIS: del 21 de mayo al 20 de junio



A veces sufres de delirios de grandeza y tienes la tendencia a convertir en realidad lo que son simplemente sueños. Además sueles hablar de tales cosas como si fueran hechos concretos y eso provoca que ante algunas de las personas que te rodean se reduzca tu credibilidad.

### CÁNCER: del 21 de junio al 22 de julio



Confluyen las preocupaciones por los asuntos financieros y de trabajo. Lo único viable ante este tipo de situación es tener paciencia y conservar la cordura. Los milagros existen, pero debes recordar el proverbio: A Dios rogando y con el mazo dando.

### LEO: del 23 de julio al 23 de agosto



Solucionas de una vez y sin la intervención de terceros innecesarios todos los problemas relacionados con documentos. Hay alguien muy interesado en colocar piedras sobre tu camino. No logrará nada, pero debes mantenerte alerta. Aléjate de amigos ocasionales y falsos.

### VIRGO: del 24 de agosto al 23 de septiembre



No debes comportarte como una máquina. Tienes que reflexionar sobre los sentimientos propios tanto como sobre los sentimientos de tus seres queridos. El amor se demuestra muchas veces con pequeñas manifestaciones que son más elocuentes que todo el oro del mundo.

### LIBRA: del 24 de septiembre al 23 de octubre



Una mala noticia sobre cierta cantidad de dinero que casi estaba en tus bolsillos, te causará gran preocupación. No te achiques ante esta contrariedad porque todo se resolverá de manera favorable a tus intereses. Haz una limpieza general de tu casa o negocio.

### ESCORPIO: del 24 de octubre al 22 de noviembre



A veces es conveniente que te encierres en tu propio caparazón, que te aisles un poco y pienses profundamente en tus asuntos sin injerencias externas. Cuídate de desilusiones y sigue adelante con paso firme. No todo lo que brilla es oro.

### SAGITARIO: del 24 de noviembre al 23 de diciembre



Un amor lejano te mantiene en su pensamiento. Viene pronto. Espera y disponte a disfrutar de las pocas semanas que durará su estadía. Incluso sería muy positivo que tú tomarás la iniciativa de planificar algunas escapadas románticas que disfrutarán a gusto.

### CAPRICORNIO: del 24 de diciembre al 20 de enero



Aléjate de situaciones violentas. Huye de cualquier escenario de confrontación. El mejor pleito es el que se evita y por lo regular quien cae en provocaciones termina convirtiéndose en el lado más débil del enfrentamiento. La serenidad es la mejor de tus cualidades.

### ACUARIO: del 21 de enero al 19 de febrero



Trata de disfrutar al máximo los gratos momentos de la vida que siempre son menos que los ingratos. La conciencia del deber cumplido aumenta la satisfacción que se siente a la hora de obtener las recompensas. Trata de llevar la vida sin angustias, pero no huyas del deber.

### PISCIS: del 20 de febrero al 20 de marzo



Tu inclinación por cultivar relaciones positivas abre buenos caminos y te ayuda a superar los obstáculos de la vida diaria, pero siempre es bueno que estés alerta ante individuos manipuladores y que no le des espacio a la soledad.

## El tabú de los ansiolíticos



**Dr. César Cárdenas**  
Farmacéutico del Hospital Clínica Bíblica.

**S**u uso a través de los años ha generado mitos y desconocimiento que han llevado a las personas a considerarlos medicamentos tabú. ¿Cuál es la verdad en torno a estos fármacos?

Si bien su uso debe manejarse con cuidado y nunca a la ligera, la medicación con estos fármacos debe ser supervisada por un especialista y no por recomendación del vecino, el familiar ó el amigo, que los ha utilizado en algún momento de su vida.

Al igual que muchos otros fármacos éstos poseen efectos secundarios que varían según cada persona y, el más común es el sueño. Por eso en la mayoría de los casos, se recomienda tomarlos en la noche. Además, si se utilizan de manera inadecuada, pueden causar dependencia y es por esto, que se requiere una receta especial para psicotrópicos al adquirirlos.

**“Cuando la gente escucha el nombre ‘psicotrópicos’, se asusta; pero si son utilizados de una manera adecuada, son un arma excelente para controlar la ansiedad”, afirma el doctor César Cárdenas, farmacéutico del Hospital Clínica Bíblica.**

Estos tratamientos no son necesarios durante períodos extensos; no obstante, a quienes requieren un mayor lapso tomándolos, se les recomienda benzodiazepinas adecuadas a sus características fisiológicas, para que superen la crisis de ansiedad que sufren.

A pesar de que estos fármacos se venden

únicamente con receta especial, existen farmacias que no la exigen, lo cual es un problema de salud pública que debería ser controlado. Sin embargo, el Dr. César Cárdenas afirma que en el Hospital Clínica Bíblica todas las farmacias están incorporadas a una misma red de cómputo, que les permite llevar un mayor control en cuanto a la adquisición de benzodiazepinas para el tratamiento de los trastornos de la ansiedad.

### Tómelo en cuenta

- **Disposición:** al iniciar el tratamiento, tenga la mayor disposición.
- **Un proceso:** estos medicamentos producen un efecto ansiolítico (quitan la ansiedad), inmediatamente pero igual deben ser utilizados según la indicación médica para corregir la ansiedad de manera adecuada.
- **Sea un buen paciente:** siga al pie de la letra las recomendaciones otorgadas por el especialista.
- **Evítelos:** no consuma alcohol ni drogas con estos medicamentos, pues a nivel cerebral funcionan en el mismo sector y podrían generar que el efecto secundario del sueño aumente.
- **Un apoyo fundamental:** la familia es vital en todo este proceso, pues el paciente no sólo requiere los fármacos, sino que además necesita de la compañía de sus familiares.

La dependencia de estos medicamentos está muy ligada a la parte fisiológica, por lo que deben utilizarse estrictamente de acuerdo a las indicaciones médicas para evitar problemas con el consumo de los fármacos.

## Sin Estrés

**Isidoro Zaidman**

isidorozaidman@gmail.com  
FUNDAPROSAL



## Secretos de la longevidad



**L**as personas que llegan a avanzada edad, en buenas condiciones físicas y mentales, despiertan interés. Queremos averiguar si tienen algún secreto o una fórmula mágica para vivir muchos años y estar bien.

Investigadores de muy diversa formación han llegado a algunas conclusiones, las más importantes parecen ser:

**Muévase con naturalidad:** muchos somos sedentarios, escasamente nos movemos, utilizamos el carro para todo. Cualquier forma de ejercicio es útil, pero uno de los mejores y el más económico es caminar con regularidad.

**Conozca el objeto de su vida:** las personas que saben para que despiertan viven mucho más. Conozca sus valores, pasiones y talentos y este presto para compartirlos.

**Baje la presión:** el estrés a través de la liberación de hormonas y otras sustancias, es una causa importante de inflamación crónica que a su vez se relaciona con la mayoría de las enfermedades mayores relacionadas con la edad. Para revertir los efectos dañinos del estrés hay que encontrar tiempo para meditar, relajarse, orar o disfrutar de un hobby.

**Rebaje las calorías:** disminuya en 20% las calorías que consume. Tome un buen desayuno. Coma con la familia, remueva la TV del área del comedor y evite las discusiones durante la comida.

**Prefiera los vegetales:** trate de incorporar el máximo de vegetales a su dieta, consuma granos, nueces y vegetales de colores. disminuya el consumo de carnes rojas, grasas animales y lácteos.

**Vino:** su consumo aumenta la longevidad, una o dos copas de vino tinto al día son beneficiosas.

**Cuide la familia:** una familia floreciente es fuente de larga vida, invierta tiempo en los hijos, cultive una relación monógama y mantenga cerca a los viejos.

**Pertenezca, involúcrese:** encuentre grupos con los cuales se sienta bien y pueda identificarse, religiosos o seculares. Los amigos son importantes. Expandir el círculo social es fundamental para una vida larga y feliz.

Son reglas sencillas que juntas pueden ser un recurso importante para una vida larga y sobre todo de buena calidad y con los recursos intelectuales intactos.



# Hospital Clínica Bíblica

*Su salud... nuestra principal preocupación*

# El Venezolano

www.elvenezolanonews.com

COSTA RICA



Un puente entre dos pueblos hermanos

Agregar logos

Seguinos en:  @venezolanocr  El Venezolano CR

Adquiérelolo en:

